

## Tilmaamaha Foomka Kaalmada Dhaqaale

Waad ku mahadsantahay inaad kamid noqoto barnaamijka kaalmada dhaqaalaha North Memorial Health. Barnaamijkan waxa uu gargaar dhaqaale siiya macaamiisha aan caymiska lahayn iyo kuwa aan caymiskooda u dhaymistiri karin ee u qalma adeegyada degdega ah iyo caafimaadka lagama maarmaanka ah ee uu bixiyo isbitaalka North Memorial Health (NMH) iyo Xarumaha caafimaad ee ku dhex jira nidaamka NMH, oo ay ku jiraan labada xarumood iyo adeegyada xirfadeed oo ay bixiso North Memorial Health Hospital, Maple Grove Hospital, gaadiidka degdega ah ee NMH, iyo adeegyada NMH hospice. Si aad ugu qalanto kaalmada maaliyadeed waa inaad soo gudbisaa codsiga foomka gargaar maaliyadeed oo dhamaystiran oo ay la socdaan dukumeentiyada aad codsatay, iyo:

- Hadhaaga waa in uu ahaadaa 365 maalmood gudahooda laga bilaabo bayaanka biilasha kadib ee aad ku heshay hadhaagaas
- Aad leedahay \*Dakhliga qoyska ama ka hooseeya 300% \*\* Heerka Saboolnimada Federaalka
- Codso caymiska caafimaadka (Kaalmada Caafimaad, MinnesotaCare) haddii la go'aamiyo inaad xaq u yeelan karto
- La shaqee NMH haddii codsigaaga la go'aamiyo in uu dhamaystirayn ama loo baahan yahay macluumaad dheeraad ah

Dakhliga qoyska waxaa go'aamin doona canshuur celintii ugu dambeysay ee xereynta canshuurta IRS ee Codsadaha Koowaad iyo ku tiirsanayaasha qoyska. Haddii dakhliga qoyska uu is beddelo, ama haddii cashuur celinta aan la bixin karin, dakhliga sannadlaha ah waxaa lagu xisaabin doonaa iyadoo sannadle laga dhigayo lixda bilood ee ka horreeya dakhliga ka soo gala Codsadaha Koowaad iyo dadka ku tiirsan qoyska dhexdiisa.

Waxaad heysan kartaa nuqul ka mid ah nidaamyada Caawinta Dhaqaale ee Caafimaadka North Memorial kaas oo qeexaya barnaamijyada kaalmada maaliyadeed ee NMH, u qalmida barnaamijka, iyo adeegyada la daboolay ee la siiyo macaamiisha xaqa u leh, adoo booqanaya bogga sharciga Kaalmada Dhaqaale ee bogga NMH's <https://northmemorial.com/financial-assistance>, ama wac (763) 581-0911, ama (866) 494-2900.

| Fadlan u isticmaal shaxdan liiska hubineed marka aad buuxinayso codsiga ku lifaaqan. |  |
|--|--|
| <b>Qeybta 1-aad</b><br>Macluumaadka<br>codsadaha                                     | <input type="checkbox"/> Dhammaan meelahaan banaan waa in la buxiyaa.<br><input type="checkbox"/> Haddii aad sheeganeysa inaad tahay qof ku tiirsan canshuur celinta qof kale, codsiga waa inuu buuxiyaa qofkaas.  |
| <b>Qeybta 2-aad</b><br>Inta adiga ku-tiirsan   | <input type="checkbox"/> Ku dar dhamaan xubnaha qoyska ee guriga oo adiga dhaqaale ahaan mas'uul ka tahay.<br><input type="checkbox"/> Inta kugu-tiirsan ee ka weyn da'da 18 waxaa kaliya oo lagu tixgalin doonaa xisaabinta tirada qoyska haddii ay ku qoran yihiin canshuur celinta sannadkii hore. Cunug kasta oo ka weyn da'da 18 wuxuu u baahnaan doonaa inuu si gooni ah u codsado.  |
| <b>Qeybta 3-aad</b><br>Caddaynta Baaqiga<br>Hantida Lalacagn Karo.                   | <input type="checkbox"/> Fadlan noo soo dir warbixin dhamaystiran dhammaan hantida lagu sheegay Qaybta 3. Bayaanka(nada) waa inay ku jiraan taariikhda bayaanka, magaca qofka akoonka leh, qiimaha hantida hadda ah, iyo magaca hay'adda maaliyadeed. Warbixinta bangiga ee akoonkaaga lama aqbali karo.   |
| <b>Qeybta 4-aad</b><br>Caddaynta Daboolista<br>Caymiska                              | <input type="checkbox"/> Haddii qof ku qoran codsiga uu caymis galo koobi qaybta hore iyo kan gadaal ee kaadhka caymiska ayaa loo baahan yahay shakhsi kasta oo caymis ku jira codsiga kaalmada maaliyadeed.<br><input type="checkbox"/> Haddii qof ku qoran codsigan aanu lahayn caymis caafimaad (Kaalmo Caafimaad, MinnesotaCare oo qoraal ah ama dukumeenti ku saabsan ka dhaafida sharciga daryeelka la awoodi karo ayaa loo baahan karaa, ama codsiga Caawinta Caafimaadka ama MinnesotaCare ayaa loo baahan karaa.  |
| <b>Qeybta 5,6,7,8</b><br>Caddeynta Dakhliga  | <input type="checkbox"/> Nalawadaag canshuur celinta federaalka ee ugu dambeysay ee ay ku jiraan Jadwalka C, E, iyo F, haddii ay ku khuseyso. <u>Ha soo dirin W2's ama Canshur celinta gobolka.</u> Nuqul kamid ah canshuur celinta Federaalka, wac 800-829-0922.<br><input type="checkbox"/> Fadlan nala wadaag faahfaahinta jeegaga mushaharka ee ugu dambeeyay ee Codsadaha Koowaad iyo dhammaan Xubnaha Qoyska ee guriga.<br><input type="checkbox"/> Haddii Codsadaha Koowaad iyo Xubnaha Qoyska aanay lahayn wax dakhli ah waa in la dhammaystiro bayaanka hoyga.<br><input type="checkbox"/> Haddii aad qaadato Sooshaal Sekuuritiga, lacagta hawlgabka, gunnada, ama shaqo la'aanta fadlan Ku qor macluumaadkaas (Qeybta 7) oo soo dir caddaynta dakhliga guud. Bayaanada bangiga ee muujinaya dhigaalka saafiga ah looma aqbali karo caddaynta dakhli ahaaneed. |
| <b>CODSIGA</b>   | <input type="checkbox"/> Macluumaadka arjiga ku jira waa in uu si sax ah u waafaqsanyahay dukumeentiyada lasocda.<br><input type="checkbox"/> Fadlan soo dir nuqullo fiican dhammaan dukumeentiyada loo baahan yahay. Ha soo dirin warqadaha rasmiga ah, maadaama aan dib loo soo celin doonin.<br><input type="checkbox"/> Codsiga waa in Codsadaha Koowaad uu si buuxda u buuxiyaa, saxiixaa, oo taariikhda ku qoraa.  |

Haddii aadan hubin dukumeentiyada lagu dari karo codsigaaga, ama haddii aad u baahan tahay caawimaad kale, fadlan la xidhiidh lambarka ku habboon ee hoose:

**North Memorial Health/Maple Grove Hospital**  
(763) 581-0911 ama (866) 494-2900

**Gaadiidka North Memorial**  
(763) 581-9930 or (800) 535-6720

Damaanad qaade/ Akoonka #:

## Arjiga Kaalmada Dhaqaale

**\*\*Fadlan muuji cidda aad hadhaaga lagu leeyahay ee aad u codsanayso kaalmada maaliyadeed:**

- North Memorial Health Hospital/Rugta
  Maple Grove Hospital Gaadiidka Caafimaadka  
 Farmashiyaha Bukaana-socodka
  Bukaana-socodka Waqooyiga Memorial
  Shaybaarka

**1. CODSADAHA KOOWAAD:** (Haddii aad u codsanayso ilmo yar, geli **HALKAN** magaca , iyo listiga ilmaha qeybta 2 ee hoose)

Dhamaan meelaha banaan waa in la buuxiyaa oo waa in si sax ah loo waafajiyaa dukumentiyada taageeraya.

|                               |                                 |                     |                       |   |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|---------------------|-----------------------|---|---------------------------------|
| Magaca Koowaad                | Xarafka Kowaad ee Magaca Aabaha | Magaca Dambe/Awowga | Taariikhda Dhalashada | Jinsi<br><input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> DH | Xaalada Guurka/ Reer maleedahay |
| Ciwaanka                      |                                 | Magaalada           |                       | Gobolka   | Sib Koodhka                     |
| Lambarka Sooshaal Sekuuritiga |                                 |                     | Taleefonka Guriga     |   | Taleefonka kale                 |

**2. XUBNA(HA) QOYSKA EE KU NOOL GURIGAAGA OO AAD DHAQAALA AHAAN AAD KA MASUUL TAHAY:**

| MAGACA (Koowaad , Xarafka Kowaad ee Magaca Aabaha, Dambe) | Taariqda Dhalashada | Xiriirka idin kaala dhaxeeyo |
|---|---------------------|------------------------------|
|   |                     |                              |
|   |                     |                              |
|   |                     |                              |
|   |                     |                              |
|   |                     |                              |

**3. FADLAN BUUXI LIISKA SOO SOCDA EE HANTIDA AAD U HEEYSO CODSADAHA KOWAAD IYO DHAMAAN XUBNAHA QOYSKA EE KUTAXAN QEYBTA 2 GUDAHA QOYSKA OO BIXI DUKUMENTI TAAGEERO AH.**

**\*\*DUKUMENTIYADA XAQIJIINTA HANTIDA EE LOOBANYAHAY\*\*:** WAA INAAD KEENTA BAYAAN(KA) UGU DAMBEEYE EE CADEYMAHA HARAAGA/QIIMAHA HANTI KASTA OO HOOSE KU LIIS GAREYSAN. BAYAAN KASTA WAA INUU SI CAD UCADDEEYA QOFKA ISKALEH AKOONKA HANTIDA, TAARIKHDA, IYO MAGACA HAY'ADDA.

| Nooca Hantida  | Taariikhda Bayaanka | Magaca ku qoran Akoonka | Qiimaha Hantida | Hay'ada maaliyadeed |
|--|---------------------|-------------------------|-----------------|---------------------|
| <b>AKOONKA furan iyo Koonto Keyd.</b>  |                     |                         |                 |                     |
|  |                     |                         |                 |                     |
|  |                     |                         |                 |                     |
| <b>Kaydka/deynta/Shahaadada Digaalka/Akoonka Suuqa Lacagta/Lacagta Labada Dhinac/IRA</b> |                     |                         |                 |                     |
|  |                     |                         |                 |                     |
|  |                     |                         |                 |                     |
| <b>Xaalad Caafimaad oo la shaqeyni karin/Akoonka Keydka Caafimaadka</b>                  |                     |                         |                 |                     |
|  |                     |                         |                 |                     |
|  |                     |                         |                 |                     |

Aniga (Anaga) ma haysto mid ka mid ah hantida ku taxan, oo ay ku jiraan Akoonka furan iyo Akoonka keyd.

**4. MACLUUMAADKA CAYMISKA CAAFIMAADKA:** Fadlan adiga kajawaab su'aalahan soo socdo, sida codsade koowaad, iyo xubnaha qoyska ee ku taxan Qaybta 2. Ku lifaaq koobiga kaarka ceymiska qof kasta, hadii ay khuseyso.

**\*\*DOKUMENTIGA CAYMISKA CAAFIMAADKA EE LOO BAAHAN YAHAY\*\*:** Haddii qof ku qoran codsigan aanu lahayn caymis caafimaad (Kaalmada Caafimaadka, MinnesotaCare, Medicare, ama kuwo kale), fadlan ku bixi sharaxaad qoran Qaybta 9 ee sababta caymis loo heli waayay. Warqad go'aan oo hadda jirta oo ansax ah oo ka timid Medical gargaar/MinnesotaCare ee qofkaas, ama dukumeenti ku saabsan ka dhaafida Xeerarka Sharciga Daryeelka La Awoodo ayaa loo baahan karaa

**Fadlan soo dir koobiga hore iyo gadaal ee kaadhka caymiska oo ay ku qoran yihiin qof kasta oo caymisku ku jiro.**

|  |  |                                 |   |
|--|--|---------------------------------|---|
| Ma leedahay Medicare?  | <input type="checkbox"/> Maya <input type="checkbox"/> Qaybta A <input type="checkbox"/> Qaybta B  | Xaaskaagu ma leeyahay Medicare? | <input type="checkbox"/> Maya <input type="checkbox"/> Qaybta A <input type="checkbox"/> Qaybta B |
| Ma jiraa qof haysta Gargaarka Caafimaadka ama MinnesotaCare? | HADDII ay tahay Haa, yaa haysta Gargaarka Caafimaadka ama MinnesotaCare?<br><input type="checkbox"/> Maya <input type="checkbox"/> Haa           |                                 |   |
| Ma jiraa qof haysta caymis caafimaad oo dheeraad ah?         | HADDII AY HAA TAHAY, waa maxay magaca iyo telefoonka # caymisku oo yaana daboolaa?<br><input type="checkbox"/> Maya <input type="checkbox"/> Haa |                                 |   |

**XAQIIJINTA SHAQADA:** Fadlan buuxi oo bixi faahfaahinta jeegaga mushaharka ee ugu dambeeyay ee Codsadaha Koowaad iyo dhammaan Xubnaha Qoyska ee ku qoran Qeybta 2 ee ka shaqeeya qoyska dhexdiisa.

| a. Magaca Shaqaalaha Shaqeeya | b. Loo-shaqeeyaha/Magaca Ganacsiga | c. Mushahar saacadle ah/Mushaharka sannadlaha ah | d. Saacadaha isbuuc kasta aad shaqeyso | d. Tilmaamo |
|-------------------------------|------------------------------------|--|--|-------------|
| <b>CODSADAH KOOWAAD:</b>      |                                    |  |  |             |
|                               |                                    |  |  |             |
|                               |                                    |  |  |             |
|                               |                                    |  |  |             |

**5. XAQIIJINTA DAKHLIGA :** Fadlan ku soo lifaaq nuqulyada IRS 1040, ama 1040A cashuur celinta(yada) oo ay ku jiraan jadwallada C, E & F ee sannad dugsiyeedkii ugu dambeeyay ee xaraynta cashuuraha ee Codsadaha Koowaad iyo dhammaan Xubnaha Qoyska ee guriga dhexdiisa. Haddii canshuur celinta la waayo, waa inaad buuxisaa Qeybta 7.

Aniga (Annaga) ma xareyno canshuur celin Fadlan bixi faahfaahinta jeegaga mushaharka 6 bilood ee codsadaha koowaad iyo xubnaha qoyska ee shaqeeya.

**6. Haddii cashuur celinta hadda ee dhammaan xubnaha qoyska ee ku taxan Qeybta 2-aad ee qoyska aan la bixin karin, ama Dakhliga Qoyskaaga la beddelo, tan iyo canshuur xereyntii sanadii dhawaa, fadlan nala wadaag daqliga qoyska soo socda ee codsadaha koowaad iyo dhammaan xubnaha qoyska ee ku taxan Qeybta 2-aad ee qoyska:**

| ILAHA DAKHLIGA   | DAKHLIGA - LIXDA BILOOD EE LA SO DHAFAY | ILAHA DAKHLIGA                           | DAKHLIGA - LIXDA BILOOD EE LA SO DHAFAY |
|--|---|--|---|
| Ribada iyo saami qeybsiga la canshuuri karo                |   | Kirada/amaah/Hantida dhulka/Dhaxalka     |   |
| Masruufka xaaska/Masruufka Carruurta                       |   | Lacagaha lasiiyo dadka Shaqo La'aanta ah |   |
| Dakhliga iskaa u shaqeysatid                               |   | Magdhawga Shaqaalaha                     |   |
| Lacagaha lasiiyo qufka aan heysanin dakhli kufilan/naafada |   | Kaalmada Waxbarashada                    |   |
| Macash hawlgab iyo Hawlgabka                               |   | Kaalmada Dadweynaha                      |   |
| Lacagaha Askarta hawlgabka                                 |   | Kaalmada Dhaqaale                        |   |

**\*\*DOKUMENTIYADA XAQIIJINTA LOO BAAHAN YAHAY EE ILAHA KALE DAKHLIGA\*\*:**

- ❖ **BADQABKA BULSHADA, LAMBARKA SUGNANTA BULSHADA , HAWLGAB , SHAQO LA'AAN ,IYO MAGDHOWGA SHAQAALAHA:** Soo dir caddaynta faa'iidooyinkaga ama warqad abaal-marin ee muujinaysa inta aad helayso bil kasta. Waxaan u baahanahay caddadka dakhliga guud. Soo koobida bangiga ee dakhliga saafiga ah lama aqbali karo.
- ❖ **ILAHA DAKHLIGA KALE:** Bixi midkood (1) dukumeenti canshuureed oo muujinaya dakhliga la helay, ama (2) nooc kale oo dukumeenti "rasmi ah" oo xaqiijinaya dakhliga iyo isha. Nuqul ka mid ah bayaanka bangigaaga lama aqbali karo caddayn dakhli ahaan.

7. HADDII CODSADAHA AAN LA SOO SHEEGIN DAKHLIGA, BAYAANKA TAAGEERADA EE HOYGA WAA IN LA DHAMEYSTIRO. FADLAN WAC XAFIISKAYAGA SI AAD U HESHID BAYANKA HOYGA, AMA AAD NUQUL UGA HESHO BOGGA SHARUCDA KAALMADA MAALIYADEED EE MAREEGAHAYAGA <https://northmemorial.com/financial-assistance>.

8. Haddii aad hayso arrimo dheeraad ah oo aad jeclaan lahayd inaan ku tixgelinno codsigaaga, ama aad u baahan tahay meel dheeraad ah si aad macluumaad ku bixiso, fadlan ku qor macluumaadka hoose ama isticmaal warqad dheeri ah.

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

**\*\*\*\*\* INTAADAN SOO CELIN CODSIGAN, XAQIJI INAAD KU LIFAAQDAY DHAMMAAN DUKUMEENTYADA LOO BAAHAN YAHAY SIDA LOOGU CADDEEYAY QAYB KASTA \*\*\*\*\***

Waxaan qirayaa in macluumaadka codsigan uu yahay mid run ah oo sax ah inta aan ogahay. Waxaan fahamsanahay haddii aan macluumaad khaldan aan idinla wadaago ay keeni karto diidmada codsiga kaalmada maaliyadeed.

|                    |                                   |
|--------------------|-----------------------------------|
| <b>Taariikhda:</b> | <b>SAXIIXA CODSADAHA KOOWAAD:</b> |
|                    | <b>X</b>                          |

Fadlan u ogolow in 30 maalmood si loo gudbiyo. Codsiyada aan dhamaystirnayn lama gudbin karo. Waxaad ku heli doontaa ogeysiis boostada ah go'aankayaga.

Codsiyada la dhammaystiray oo ay ku jiraan dhammaan macluumaadka loo baahan yahay iyo dukumentiyada waa in la gudbiyaa si loo go'aamiyo u-qalmitaanka kaalmada maaliyadeed:

- Boosta: North Memorial Hospital – Financial Assistance, 3300 Oakdale Avenue North, Robbinsdale, MN 55422
- Iimaylka: FAA@NorthMemorial.com
- Shakhsi ahaan loogu geeyey meelaha soo socda:
  - NMH Admitting Departments
  - North Memorial Health Business Office, 3500 France Avenue North, Suite 106, Robbinsdale, MN 55422
  - North Memorial Health Transportation, 4501 68<sup>th</sup> Avenue North, Brooklyn Center, MN 55429

**\*Dakhliga Qoyska:** Dakhliga qoyska waxaa lagu go'aamiyaa laga bilaabo qeexida Xafiiska Tirakoobka, kaas oo isticmaala dakhliga soo socda marka la xisaabinayo habraaca saboolnimada federaalka: Waxaa ka mid ah dakhliga, qarashaadka lasiiyo qofka shaqo la'aanta, qarashaadka lasiiyo qofka shaqaalaha, Caydha, Dakhliga Nabadsugidda Dheeraadka ah, Caawinta dadweynaha, lacagaha lasiiyo qoyska oo kageeriyoday qof cidan ah, Lacagaha lasiiyo qoyska uu kageeriyoday shaqaale dawladed, lacagaha lasiiyo qofka naafada, dakhliga hawlgabka ama hawlgabka, dulsaarka, saami qaybsiga, kirada, amaahda, iyo hantida iyo ammaanada, kaalmada waxbarashada, masruufka, kaalmada ilmaha, kaalmada dhaqaale ee guriga ka baxsan, iyo ilo kale oo kala **duwan**;

1. Faa'iidooyinka aan lacagta caddaanka ahayn (sida kaadhahka cuntada iyo kaalmada guryaha) ayaa sameeyo maaha tiri;
2. Lagu go'aamiyay ku salaysan cashuurta ka hor;
3. Ka saaraya faa'iidada raasumaalka ama khasaaraha; iyo
4. Haddii qofka la noolyahay qoys, oo ay ku jirto dakhliga dhammaan xubnaha qoyska (Qoyska aan qaraabada ahayn, sida saaxiibada guriga, waxba ha tirin).

**\*\*Federal Poverty Guidelines (FPG):** FPG waxay dejisaa heerarka dakhliga sanadlaha ah ee faqriga sida ay go'aamisay Waaxda Caafimaadka iyo Adeegyada Aadanaha ee Mareykanka waxaana sanad walba lagu cusboonaysiiyaa Diiwaanka Federaalka.